

輔仁大學 109 學年度 碩(博)士班 必(選)修科目表

院別：外語學院 所別：跨文化研究所翻譯學碩士班 組別：中英組 第 1 頁，共 附錄三

類別	科目名稱	科目代碼	選別	規定學分	一年級		二年級		三年級		四年級		類別最低應修學分數	模組最低應修學分數	備註
					上	下	上	下	上	下	上	下			
必修課程	論文*	G0B62-00041	必	2				*					2	2	
	筆譯習作(一):英譯中	G0B61-05025	必	1	*								15	15	
	筆譯習作(二):英譯中	G0B61-07182	必	1		*									
	筆譯習作(一):中譯英	G0B61-05022	必	1	*										
	筆譯習作(二):中譯英	G0B61-07170	必	1		*									
	一般筆譯(一):英譯中	G0B61-05031	必	1	*										
	一般筆譯(二):英譯中	G0B61-07186	必	1		*									
	一般筆譯(一):中譯英	G0B61-05028	必	1	*										
	一般筆譯(二):中譯英	G0B61-07184	必	1		*									
	口譯入門	G0B61-01045	必	2	*										
	翻譯專題研究*	G0B61-04880	必	1	*										
	研究方法與論文寫作*	G0B62-10995	必	2			*								
	跨文化研究導論	G0B61-	必	2		*									
選修課程	A 模 組 : 中 英 口 譯	基礎逐步口譯(一):英譯中	G0B61-06748	必選	1	*									
		基礎逐步口譯(二):英譯中	G0B61-07166	必選	1		*								
		基礎逐步口譯(一):中譯英	G0B61-06757	必選	1	*									
		基礎逐步口譯(二):中譯英	G0B61-07168	必選	1		*								
		同步口譯入門:英譯中	G0B61-14515	必選	1		*								
		進階逐步口譯(一):英譯中-校外	G0B62-	選	1			*							
		進階逐步口譯(二):英譯中-校外	G0B62-	選	1				*						
		進階逐步口譯(一):中譯英	G0B62-	選	2			*							
		進階逐步口譯(二):中譯英	G0B62-	選	2				*						
		進階同步口譯(一):英譯中	G0B62-06784	選	3			*							
		進階同步口譯(二):英譯中	G0B62-06504	選	2				*						
		進階同步口譯(一):中譯英	G0B62-06786	選	3				*						
		進階同步口譯(二):中譯英	G0B62-06501	選	3					*					
	專業指導:口譯*	G0B62-	選	2					*						
	B 模 組 : 中 英 進 階 翻 譯	進階筆譯(一):英譯中	G0B62-06801	選	1			*					17	4/9	
		進階筆譯(二):英譯中	G0B62-05498	選	1				*						
		進階筆譯(一):中譯英	G0B62-05057	選	1			*							
		進階筆譯(二):中譯英	G0B62-05481	選	1				*						
		科技翻譯(一):中譯英	G0B62-06791	選	1			*							
		科技翻譯(二):中譯英	G0B62-06482	選	1				*						
		翻譯實務*	G0B62-11864	選	1			*							
		翻譯實習*	G0B62-16606	選	1				*						
	專題研究(三):TM工具*	G0B62-11710	選	1			*								
	C 模 組 : 中 英 專 業 翻 譯	醫療科技探討與個案研究(一)	G0B61-31848	選	1	*							5/26		
		醫療科技探討與個案研究(二)	G0B61-31849	選	1		*								
		國際醫療專題研究-網	32186	選	2				*						
		醫療程序與醫務概論	22602	選	2	*									
醫院文件管理:中英日醫療名詞解釋		25106	選	2			*								
國際醫療概論-網		24419	選	1	*										
中英醫療對話口譯		22607	選	2	*										
中英醫療文件視譯		23863	選	1	*										
中英醫療逐步口譯		25135	選	2			*								
中英醫療進階口譯		31051	選	2				*							
中英字幕翻譯	24706	選	1			*									

輔仁大學 109 學年度 碩(博)士班 必(選)修科目表

院別：外語學院 所別：跨文化研究所翻譯學碩士班 組別：中英組 第 1 頁，共 附錄三

類別	科目名稱	科目代碼	選別	規定學分	一年級		二年級		三年級		四年級		類別最低應修學分數	模組最低應修學分數	備註
					上	下	上	下	上	下	上	下			
跨文化研究 D 模組：	當代財金導論		選	2	*								5/11		
	財經法律導論		選	3		*									
	財經法律翻譯	G0B52-17226	選	3			*								
	進階財法翻譯	G0B62-	選	1				*							
	翻譯史		選	3	*										
	翻譯理論*	G0B61-04871	必	3		*									
	翻譯與比較文學	031841	選	2			*								
	學術論文選讀	19077	選	3			*								
論文學分數	2	必修學分數	15	選修學分數	17	畢業總學分數 (含論文)	34								

輔仁大學 109學年度 碩(博)士班 必修科目表

院別：外語學院 所別：跨文化研究所翻譯學碩士班 組別：中日組

第 1 頁，共 1 頁

類別	科目名稱	科目代碼	選別	規定學分	一年級		二年級		三年級		四年級		類別最低應修學分數	模組最低應修學分數	備註
					上	下	上	下	上	下	上	下			
必修課程	論文*	G0B62-00041	必	2				*					2	2	
	筆譯習作(一):日譯中	G0B61-07637	必	1	*								15	15	
	筆譯習作(二):日譯中	G0B61-07183	必	1		*									
	筆譯習作(一):中譯日	G0B61-05023	必	1	*										
	筆譯習作(二):中譯日	G0B61-07181	必	1		*									
	一般筆譯(一):日譯中	G0B61-05032	必	1	*										
	一般筆譯(二):日譯中	G0B61-07187	必	1		*									
	一般筆譯(一):中譯日	G0B61-05029	必	1	*										
	一般筆譯(二):中譯日	G0B61-07185	必	1		*									
	中日口譯入門	G0B61-15328	必	2	*										
	翻譯專題研究*	G0B61-04880	必	1	*										
	研究方法與論文寫作*	G0B62-10995	必	2			*								
	跨文化研究導論	G0B61-	必	2		*									
A 模組 ：中日口 譯	中日商務口譯	G0B61-15680	選	2		*						6/10			依左列選別規定，由A、B、C、D模組中自行組合選修科目。 (畢業條件：須符合擇一模組之最低學分數)
	中日同步口譯	G0B62-17840	選	2			*								
	進階中日逐步口譯		選	2			*								
	進階中日同步口譯	G0B62-18127	選	2				*							
	專業考試：口譯	G0B62-	選	1				*							
	B 模組 ：中日進 階翻	進階筆譯(一):日譯中		選	1			*					4/12		
		進階筆譯(二):日譯中		選	1				*						
		進階筆譯(一):中譯日		選	1			*							
		進階筆譯(二):中譯日		選	1				*						
		翻譯實習*	G0B62-11864	選	1				*						
		翻譯實務*	G0B62-16606	選	1					*					
	C 模組 ：中日專 業翻 譯	專題研究(三):TM工具*	G0B62-11710	選	1			*	*				15		
		科技翻譯(一):日譯中	G0B62-06793	選	1	*									
科技翻譯(二):日譯中		G0B62-06484	選	1		*									
科技翻譯(一):中譯日		G0B62-08186	選	1	*										
科技翻譯(二):中譯日		G0B62-08391	選	1		*									
法律翻譯(一):中譯日		G0B62-06798	選	1			*								
法律翻譯(二):中譯日		G0B62-06489	選	1				*							
中日科技導論與翻譯		G0B62-	選	2			*								
當代財金導論			選	2	*										
財經法律導論			選	2		*									
醫療科技探討與個案研究(一)		G0B61-31848	選	1	*										
醫療科技探討與個案研究(二)		G0B61-31849	選	1		*									
中日醫療對話口譯		22608	選	2	*										
D 模組 ：跨文 化研 究	多媒體口筆譯		選	2		*						4/12			
	中日醫療逐步口譯	23862	選	2			*								
	中日醫療進階口譯	24163	選	2				*							
	翻譯史		選	3	*										
	翻譯理論	G0B61-04871	選	3		*									
跨文 化研 究	翻譯與比較文學	031841	選	2			*					5/11			
	學術論文選讀	19077	選	3			*								
論文學分數	2	必修學分數	15	選修學分數	17	畢業總學分數 (含論文)		34							